

শ্রীঃ
শ্রীমতে রামানুজায় নমঃ
শ্রীমতে নিগমান্তমহাদেশিকায় নমঃ
শ্রীসীতালক্ষ্মণভরতশক্রহনুমৎসমেত শ্রীরামচন্দ্র পরব্রহ্মণে নমঃ

শ্রীমদ্রামায়ণে রাল্লীকীযে আদিকার্যে কিঙ্কিঙ্কাকাণ্ডে

॥ একাদশঃ সর্গঃ ॥

This document has been prepared by

Sunder Kidāmbi

with the blessings of

শ্রী রঙ্গরামানুজ মহাদেশিকন্

His Holiness śrīmad āṇḍavan śrīraṅgam

শ্রীঃ
শ্রীমতে রামানুজায় নমঃ
শ্রীমতে নিগমান্তমহাদেশিকায নমঃ
শ্রীসীতালক্ষ্মণভরতশক্রঘ্নহনুমৎসমেত শ্রীরামচন্দ্র পরব্রহ্মণে নমঃ

॥ একাদশঃ সর্গঃ ॥

সুগ্রীরেণ রালিনঃ পরাক্রমস্য রর্ণনং রালিনা দুন্দুভিং হংরা তস্য
শরস্য মতঙ্গরনে ক্ষেপণং মতঙ্গমুনিনা রালিনে শাপদানং শ্রীরামেণ
দুন্দুভেরস্থিসমূহস্য দূরে ক্ষেপণং সুগ্রীরেণ তং প্রতি
সালভেদনার্থমাগ্রহকরণম্

রামস্য রচনং শ্রংরা হর্ষপৌরুষরর্ধনম্।
সুগ্রীরঃ পূজযাঞ্চক্রে রাঘরং প্রশশংস চ ॥ 4.11.1 ॥

অসংশযং প্রজ্জ্বলিতৈস্তীক্ষ্ণৈর্মর্মাতিগৈঃ শরৈঃ।
ংরং দহেঃ কুপিতো লোকান্ যুগান্ত ইর ভাস্করঃ ॥ 4.11.2 ॥

রালিনঃ পৌরুষং যত্তদ্ যচ্চ রীর্যং ধৃতিশ্চ যা।
তন্মমৈকমনাঃ শ্রংরা রিধংস্ব যদনন্তরম্ ॥ 4.11.3 ॥

সমুদ্রাং পশ্চিমাং পূরং দক্ষিণাদপি চোত্তরম্।
ক্রামত্যনুদিত্যে সূর্যে রালী র্যপগতক্লমঃ ॥ 4.11.4 ॥

অগ্রাণ্যারুহ্য শৈলানাং শিখরাণি মহান্ত্যপি।
উর্ধ্বমুৎপাত্য তরসা প্রতিগৃহ্নাতি রীর্যরান্ ॥ 4.11.5 ॥

বহরঃ সাররন্তশ্চ রনেষু রিরিধা দ্রুমাঃ।
রালিনা তরসা ভগ্না বলং প্রথযতাহহন্ননঃ ॥ 4.11.6 ॥

মহিষো দুন্দুভিনাম কৈলাসশিখরপ্রভঃ।
বলং নাগসহস্রস্য ধারযামাস রীর্যরান্ ॥ 4.11.7 ॥

স রীর্যোৎসেকদুষ্টাত্মা ররদানেন মোহিতঃ।
জগাম স মহাকাযঃ সমুদ্রং সরিতাং পতিম্ ॥ 4.11.8 ॥

উর্মিমন্তমতিক্রম্য সাগরং রত্নসঞ্চয়ম্।
মম যুদ্ধং প্রযচ্ছেতি তমুরাচ মহার্ণবম্ ॥ 4.11.9 ॥

ততঃ সমুদ্রো ধর্মাত্মা সমুখায় মহাবলঃ।
অব্ররীদ্ রচনং রাজনসুরং কালচোদিতম্ ॥ 4.11.10 ॥

সমর্থো নাস্মি তে দাতুং যুদ্ধং যুদ্ধরিশারদ।
শ্রযতাং ব্রভিধাস্যামি যন্তে যুদ্ধং প্রদাস্যতি ॥ 4.11.11 ॥

শৈলরাজো মহারণ্যে তপস্বিশরণং পরম্।
শঙ্করশ্রশুরো নাম্না হিমরানিতি রিশ্রুতঃ ॥ 4.11.12 ॥

মহাপ্রস্ররণোপেতো বহুকন্দরনির্বরঃ।
স সমর্থস্তর প্রীতিমতুলাং কর্তুমর্হতি ॥ 4.11.13 ॥

তং ভীতমিতি রিজ্জায় সমুদ্রমসুরোত্তমঃ।
হিমরদ্বনমাগম্য শরশ্চাপাদির চ্যুতঃ ॥ 4.11.14 ॥

ততস্তস্য গিরেঃ শ্বেতা গজেন্দ্রপ্রতিমাঃ শিলাঃ।
চিক্ষেপ বহুধা ভূমৌ দুন্দুভির্বিননাদ চ ॥ 4.11.15 ॥

ততঃ শ্বেতাম্বুদাকারঃ সৌম্যঃ প্রীতিকরাকৃতিঃ।
হিমরানব্ররীদ্ বাক্যং স্ব এর শিখরে স্থিতঃ ॥ 4.11.16 ॥

ক্লেষ্টুমর্হসি মাং ন ব্রং দুন্দুভে ধর্মবৎসল।
রণকর্মস্বকুশলস্তপস্বিশরণো হ্যহম্ ॥ 4.11.17 ॥

তস্য তদ্ রচনং শ্রুৎৱা গিরিরাজস্য ধীমতঃ।
উরাচ দুন্দুভির্ৰাক্যং ক্রোধাৎ সংরক্তলোচনঃ ॥ 4.11.18 ॥

যদি যুদ্ধেহসমর্থস্ত্বং মদ্রুযাদ্ রা নিরুদ্যমঃ।
তমাচক্ষ্ব প্রদদ্যাণ্মে যো হি যুদ্ধং যুযুৎসতঃ ॥ 4.11.19 ॥

হিমরানব্রীদ্ রাক্যং শ্রুৎৱা রাক্যরিশারদঃ।
অনুক্তপূৰ্ণং ধৰ্মাত্মা ক্রোধাৎ তমসুরোত্তমম্ ॥ 4.11.20 ॥

রালী নাম মহাপ্রাজ্ঞ শক্রপুত্রঃ প্রতাপরান্।
অধ্যাস্তে রানরঃ শ্রীমান্ কিঙ্কিকামতুলপ্রভাম্ ॥ 4.11.21 ॥

স সমর্থো মহাপ্রাজ্ঞস্তর যুদ্ধরিশারদঃ।
দ্বন্দ্বযুদ্ধং স দাতুং তে নমুচেরির রাসরঃ ॥ 4.11.22 ॥

তং শীঘ্রমভিগচ্ছ ৱং যদি যুদ্ধমিহেচ্ছসি।
স হি দুর্মৰ্ষণো নিত্যং শূরঃ সমরকৰ্মণি ॥ 4.11.23 ॥

শ্রুৎৱা হিমরতো রাক্যং কোপারিষ্টঃ স দুন্দুভিঃ।
জগাম তাং পুরীং তস্য কিঙ্কিকাং রালিনস্তদা ॥ 4.11.24 ॥

ধারযন্ মাহিষং রূপং তীক্ষ্ণশৃঙ্গো ভয়ারহঃ।
প্রাবৃষীর মহামেঘস্তোষপূর্ণো নভস্তলে ॥ 4.11.25 ॥

ততস্ত দ্বারমাগম্য কিঙ্কিকায়া মহাবলঃ।
ননর্দ কম্পযন্ ভূমিং দুন্দুভির্দুন্দুভির্যথা ॥ 4.11.26 ॥

সমীপজান্ দ্রুমান্ ভঞ্জন্ রসুধাং দারযন্ খুরৈঃ।
রিষাণেনোল্লিখন্ দর্পাৎ তদদ্বারং দ্বিরদো যথা ॥ 4.11.27 ॥

অন্তঃপুরগতো রালী শ্রুৎৱা শব্দমমৰ্ষণঃ।
নিষ্পাত সহ স্ত্রীভিস্তারাভিরির চন্দ্রমাঃ ॥ 4.11.28 ॥

মিতং ব্যক্তাক্ষরপদং তমুরাচ স দুন্দুভিম্।
হরীণামীশ্বরো রালী সর্বেষাং রনচারিণাম্ ॥ 4.11.29 ॥

কিমর্থং নগরদ্বারমিদং রুদ্ধরা বিনর্দসে।
দুন্দুভে রিদিতো মেহসি রক্ষ প্রাণান্ মহাবল ॥ 4.11.30 ॥

তস্য তদ্ রচনং শ্রুৎৱা রানরেন্দ্রস্য ধীমতঃ।
উরাচ দুন্দুভির্ভাক্যং ক্রোধাৎ সংরক্তলোচনঃ ॥ 4.11.31 ॥

ন ৱং স্ত্রীসন্নিধৌ বীর রচনং রক্তুমর্হসি।
মম যুদ্ধং প্রযচ্ছাদ্য ততো জ্ঞাস্যামি তে বলম্ ॥ 4.11.32 ॥

অথরা ধারযিষ্যামি ক্রোধমদ্য নিশামিমাম্।
গৃহ্যতামুদযঃ স্নৈরং কামভোগেষু রানর ॥ 4.11.33 ॥

দীযতাং সম্প্রদানং চ পরিষ্রজ্য চ রানরান্।
সর্ষশাখামৃগেন্দ্রস্ত্বং সংসাদয সুহৃজ্জনম্ ॥ 4.11.34 ॥

সুদৃষ্টাং কুরু কিষ্কিন্ধাং কুরুশ্চরাসমং পুরে।
ক্ৰীডস্ব চ সমং স্ত্রীভিরহং তে দর্পশাসনঃ ॥ 4.11.35 ॥

যো হি মত্তং প্রমত্তং রা ভগ্নং রা রহিতং কৃশম্।
হন্যাৎ স ভ্রূণহা লোকে ৱদ্বিধং মদমোহিতম্ ॥ 4.11.36 ॥

স প্রহস্যাব্রবীন্মন্দং ক্রোধাৎ তমসুরেশ্বরম্।
রিসৃজ্য তাঃ স্ত্রিয়ঃ সর্ষাস্তরাপ্রভৃতিকাস্তদা ॥ 4.11.37 ॥

মত্তোহযমিতি মা মংস্থা যদ্যভীতোহসি সংযুগে।
মদোহযং সম্প্রহারেহস্মিন্ বীরপানং সমর্থ্যতাম্ ॥ 4.11.38 ॥

তমেরমুকত্বা সঙ্কুদ্ধো মালামুৎক্ষিপ্য কাঞ্চনীম্।
পিত্রা দত্তাং মহেন্দ্রেণ যুদ্ধায ব্যরতিষ্ঠত ॥ 4.11.39 ॥

রিষাণযোৰ্গৃহীংরা তং দুন্দুভিং গিরিসন্নিভম্।
আরিধ্যত তথা রালী রিনদন্ কপিকুঞ্জরঃ ॥ 4.11.40 ॥

বলাদ্ র্যাপাদযাঞ্চক্রে ননর্দ চ মহাস্থনম্।
শ্রোত্রাভ্যামথ রক্তং তু তস্য সুশ্রার পাত্যতঃ ॥ 4.11.41 ॥

তযোস্তু ক্রোধসংরম্ভাৎ পরস্পরজযৈষিণোঃ।
যুদ্ধং সমভরদ্ ঘোরং দুন্দুভেৰ্ৱালিনস্তথা ॥ 4.11.42 ॥

অযুধ্যত তদা রালী শক্রতুল্যপরাক্রমঃ।
মুষ্টিভির্জানুভিঃ পদ্ভিঃ শিলাভিঃ পাদপৈস্তথা ॥ 4.11.43 ॥

পরস্পরং স্নতোস্তত্র রানরাসুরযোস্তুদা।
আসীদ্ধীনোহসুরো যুদ্ধে শক্রসুনার্যরর্ধত ॥ 4.11.44 ॥

তং তু দুন্দুভিমুদ্যম্য ধরণ্যামভ্যপাতযৎ।
যুদ্ধে প্রাণহরে তস্মিন্ৰিষ্পিষ্টো দুন্দুভিস্তদা ॥ 4.11.45 ॥

শ্রোতোভ্যো বহু রক্তং তু তস্য সুশ্রার পাত্যতঃ।
পপাত চ মহাবাহুঃ ক্ষিতৌ পঞ্চংরমাগতঃ ॥ 4.11.46 ॥

তং তোলযিৎরা বাহুভ্যাং গতসত্ত্বমচেতনম্।
চিক্ষেপ রেগরান্ রালী রেগেনৈকেন যোজনম্ ॥ 4.11.47 ॥

তস্য রেগপ্ররিদ্ধস্য রক্ত্রাং ক্ষতজবিন্দরঃ।
প্রপেতুর্মারুতোৎক্ষিপ্তা মতঙ্গস্যশ্রমং প্রতি ॥ 4.11.48 ॥

তান্ দৃষ্টৱা পতিতাংস্তত্র মুনিঃ শোণিতরিপ্রুষঃ।
ক্রুদ্ধস্তস্য মহাভাগ চিন্তযামাস কো ন্রযম্ ॥ 4.11.49 ॥

যেনাহং সহসা স্পৃষ্টঃ শোণিতেন দুরাত্মনা।
কোহযং দুরাত্মা দুৰ্বুদ্ধিরকৃতাত্মা চ বালিশঃ ॥ 4.11.50 ॥

ইত্যুক্ত্বা স রিনিঙ্কম্য দদৃশে মুনিসত্তমঃ।
মহিষং পর্তাকারং গতাসুং পতিতং ভুরি ॥ 4.11.51 ॥

স তু রিজ্জায় তপসা রানরেণ কৃতং হি তৎ।
উৎসসর্জ মহাশাপং ক্ষেপ্তারং রানরং প্রতি ॥ 4.11.52 ॥

ইহ তেনাপ্ররেষ্টর্যং প্ররিষ্টস্য রোধো ভরেৎ।
রনং মৎসংশ্রযং যেন দূষিতং রুধিরস্রবৈঃ ॥ 4.11.53 ॥

ক্ষিপতা পাদপাশ্চমে সম্ভগ্নাশ্চাসুরীং তনুন্।
সমন্তাদাশ্রমং পূর্ণ যোজনং মামকং যদি ॥ 4.11.54 ॥

আগমিষ্যতি দুৰ্বুদ্ধির্যক্তং স ন ভরিষ্যতি।
যে চাস্য সচিরাঃ কেচিৎ সংশ্রিতা মামকং রনন্ ॥ 4.11.55 ॥

ন চ তৈরিহ রস্তর্যং শ্রুৎরা যান্তু যথাসুখম্।
তেহপি রা যদি তিষ্ঠন্তি শপিষ্যে তানপি ধ্রুৱন্ ॥ 4.11.56 ॥

রনেহস্মিন্ মামকে নত্যং পুত্ররং পরিরক্ষিতে।
পত্রাক্কুররিনাশায় ফলমূলাভরায চ ॥ 4.11.57 ॥

দিরসশ্চাদ্য মর্যাদা যং দ্রষ্টা শ্বেহাস্মি রানরম্।
বহ্নরষসহস্রাণি স রৈ শৈলো ভরিষ্যতি ॥ 4.11.58 ॥

ততস্তে রানরাঃ শ্রুৎরা গিরং মুনিসমীরিতাম্।
নিশ্চক্রমূৰ্ণনাং তস্মাৎ তান্ দৃষ্টৱা রালিরব্রবীৎ ॥ 4.11.59 ॥

কিং ভরন্তঃ সমস্তাশ্চ মতঙ্গরনরাসিনঃ।
মৎসমীপমনুপ্রাপ্তা অপি স্বস্তি রনৌকসাম্ ॥ 4.11.60 ॥

ততস্তে কারণং সৰ্গং তথা শাপং চ রালিনঃ।
শশংসুরানরাঃ সর্বে রালিনে হেমমালিনে ॥ 4.11.61 ॥

এতচ্ছুৎরা তদা রালী রচনং রানরৈরিতম্।
স মহর্ষিং সমাসাদ্য যাচতে স্ম কৃতাঞ্জলিঃ ॥ 4.11.62 ॥

মহর্ষিস্তমনাদৃত্য প্ররিশেষাশ্রমং প্রতি।
শাপধারণভীতস্ত রালী রিহরলতাং গতঃ ॥ 4.11.63 ॥

ততঃ শাপভযাদ্ ভীতো ঋষ্যমুকং মহাগিরিম্।
প্ররেষ্টুং নেচ্ছতি হরিদ্রষ্টুং রাপি নরেশ্বর ॥ 4.11.64 ॥

তস্যাপ্ররেশং জ্ঞাত্বাহমিদং রাম মহারনম্।
রিচরামি সহামাত্যো রিষাদেন রিরজিতঃ ॥ 4.11.65 ॥

এষোহস্থিনিচযস্তস্য দুন্দুভেঃ সম্প্রকাশতে।
রীর্ঘোৎসেকান্নিরস্তস্য গিরিকূটনিভো মহান্ ॥ 4.11.66 ॥

ইমে চ রিপুলাঃ সালাঃ সপ্ত শাখারলম্বিনঃ।
যত্রৈকং ঘটতে রালী নিষ্পত্রযিতুমোজসা ॥ 4.11.67 ॥

এতদস্যাসমং রীর্ঘং মযা রাম প্রকাশিতম্।
কথং তং রালিনং হন্তুং সমরে শক্ষ্যসে নৃপ ॥ 4.11.68 ॥

তথা ক্রুরাণং সুগ্রীরং প্রহসন্ লক্ষ্মণোহব্রবীৎ।
কস্মিন্ কর্মণি নির্বৃত্তে শ্রদ্ধধ্যা রালিনো বধম্ ॥ 4.11.69 ॥

তমুরাচাথ সুগ্রীরঃ সপ্ত সালানিমান্ পুরা।
এরমেকৈকশো রালী রিষ্যাধাথ স চাসকৃৎ ॥ 4.11.70 ॥

রামো নির্দারযেদেষাং বাণেনৈকেন চ দ্রুমম্।
রালিনং নিহতং মন্যে দৃষ্টৱা রামস্য রিক্রমম্ ॥ 4.11.71 ॥

হতস্য মহিষস্যাস্থি পাদেনৈকেন লক্ষ্মণ।
উদ্যম্য প্রক্ষিপেচ্চাপি তরসা দ্বৈ ধনুঃশতে ॥ 4.11.72 ॥

এরমুকত্ত্বা তু সুগ্রীরো রামং রক্তান্তলোচনম্।
 ধ্যাংরা মুহূর্তং কাকুৎস্থং পুনরের রচোহব্রবীৎ ॥ 4.11.73 ॥

শূরশ্চ শূরমানী চ প্রখ্যাতবলপৌরুষঃ।
 বলরান্ রানরো রালী সংযুগেশ্বরপরাজিতঃ ॥ 4.11.74 ॥

দৃশ্যন্তে চাস্য কৰ্মাণি দুষ্করাণি সুরৈরপি।
 যানি সঞ্চিন্ত্য ভীতোহহমৃষ্যমুকমুপাশ্রিতঃ ॥ 4.11.75 ॥

তমজয্যমধুষ্যং চ রানরেন্দ্রমমর্ষণম্।
 রিচিন্তয়ন্ন মুঞ্চাপি ঋষ্যমুকমমুং ব্রহ্ম ॥ 4.11.76 ॥

উদ্বিগ্নঃ শক্তিতশ্চাহং রিচরামি মহারনে।
 অনুরক্তৈঃ সহামাতৈর্হনুমৎপ্রমুখৈররৈঃ ॥ 4.11.77 ॥

উপলব্ধং চ মে শ্লাঘ্যং সন্মিত্রং মিত্রবৎসল।
 ব্রামহং পুরুষর্যাঘ্র হিমরক্তমিরাপ্রিতঃ ॥ 4.11.78 ॥

কিং তু তস্য বলজ্ঞোহহং দুর্ভাতুর্বলশালিনঃ।
 অপ্রত্যক্ষং তু মে বীর্যং সমরে তব রাঘব ॥ 4.11.79 ॥

ন খল্লহং ব্রাং তুলযে নারমন্যে ন ভীষযে।
 কৰ্মভিস্তস্য ভীমৈশ্চ কাতর্যং জনিতং মম ॥ 4.11.80 ॥

কামং রাঘব তে রাণী প্রমাণং ধৈর্যমাকৃতিঃ।
 সুচযন্তি পরং তেজো ভস্মচ্ছন্নমিরানলম্ ॥ 4.11.81 ॥

তস্য তদ্ রচনং শ্রুৎরা সুগ্রীরস্য মহাত্মনঃ।
 স্মিতপূর্বমথো রামঃ প্রত্যাচ হরিং প্রতি ॥ 4.11.82 ॥

যদি ন প্রত্যযোহস্মাসু রিক্রমে তব রানব।
 প্রত্যযং সমরে শ্লাঘ্যমহমুৎপাদয়ামি তে ॥ 4.11.83 ॥

এরমুকত্বা তু সুগ্রীরং সান্ধ্রয়ন্ লক্ষ্মণাগ্রজঃ।
রাঘরো দুন্দুভেঃ কাযং পাদাস্পুষ্ঠেন লীলযা ॥ 4.11.84 ॥

তোলযিৎরা মহাবাহুশ্চিক্ষেপ দশযোজনম্।
অসুরস্য তনুং শুষ্কাং পাদাস্পুষ্ঠেন রীর্যরান্ ॥ 4.11.85 ॥

ক্ষিপ্তং দৃষ্টরা ততঃ কাযং সুগ্রীরঃ পুনরব্রবীৎ।
লক্ষ্মণস্যাগ্রতো রামং তপন্তমির ভাস্করম্।
হরীণামগ্রতো রীরমিদং রচনমর্থরৎ ॥ 4.11.86 ॥

আর্দ্রঃ সমাংসঃ প্রত্যগ্রঃ ক্ষিপ্তঃ কাযঃ পুরা সখে।
পরিশ্রান্তেন মত্তেন ভ্রাতা মে রালিনা তদা ॥ 4.11.87 ॥

লঘুঃ সম্প্রতি নির্মাংসস্তুণ্ডুতশ্চ রাঘর।
ক্ষিপ্ত এরং প্রহর্ষণে ভরতা রঘুনন্দন ॥ 4.11.88 ॥

নাত্র শক্যং বলং জ্ঞাতুং তর রা তস্য রাধিকম্।
আর্দ্রং শুষ্কমিতি হ্যেতৎ সুমহদ্ রাঘরান্তরম্ ॥ 4.11.89 ॥

স এর সংশযস্তাত তর তস্য চ যদ্বলম্।
সালমেকং রিনির্ভিদ্য ভরেদ্ ব্যক্তির্বলাবলে ॥ 4.11.90 ॥

কুৎরৈতৎ কার্মুকং সজ্যং হস্তিহস্তমিরাততম্।
আকর্ণপূর্ণমায়ম্য রিসৃজস্ব মহাশরম্ ॥ 4.11.91 ॥

ইমং হি সালং প্রহিতস্ত্বয়া শরো
ন সংশযোহত্রাস্তি রিদারযিষ্যতি।
অলং রিমর্শেন মম প্রিযং ধ্রুং
কুরুষ্বর রাজন্ প্রতিশাপিতো মযা ॥ 4.11.92 ॥

যথা হি তেজঃসু ররঃ সদা ররি -
যথা হি শৈলো হিমরান্ মহাদ্রিষু।
যথা চতুষ্পাৎসু চ কেসরী রর -
স্তথা নরাণামসি রিক্রমে ররঃ ॥ 4.11.93 ॥

॥ ইত্যার্ষে শ্রীমদ্রামায়ণে রাল্মীকীয়ে আদিকাৰ্যে
কিঙ্কিকাণ্ডে একাদশঃ সর্গঃ ॥